

Derroteros del
Piloto Mayor #27

Francisco Antonio de Orbe

first public draft (v. 1.0)

RUTTER Project Edition

Title:

Author: Francisco Antonio de Orbe

Editorial Supervision: Henrique Leitão

Editorial Team:

Henrique Leitão (Editor, General Supervision) . José Maria Moreno Madrid (Editor, Transcriber) . Juan Acevedo (Editor) . Miguel Moço (Graphic Design, Coding) . Silvana Munzi (Editor)

Publisher: ERC RUTTER Project, University of Lisbon (Lisbon), 2022

Series: Derroteros del Piloto Mayor - Digital Collection 27

Licence: Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Project: ERC RUTTER Project

Principal: Henrique Leitão

Funder: ERC, European Research Council under the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme (grant agreement No 833438).

Sponsors:

FCUL, Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa

CIUHCT, Centro Interuniversitário de História das Ciências e da Tecnologia

1. Documento 7

Saliendo de la Varra de San Lucar de Barrameda mandareis gobernar al sudueste quarta al sueste 30 leguas, y el demas camino al sueste en demanda de Alegranza y Lanzarote; y en reconociendolo lo hireis prolongando al ueste quarta al sudueste asta estar norte sur con la boca de Alegranza y Lanzarote, y hireis prolongando a Fuerte Ventura. Por esta de Rota enbocareis por entre dicha ysla y Canaria, y os dejareis ir por este camino âsta estar norte sur con el Yerro; y de ai gobernareis al ueste sudueste, âsta altura de 18 grados escasos, y al ueste la hireis conservando en demanda de San Bartolome ô San Martin. Y aviendolo reconocido gobernareis al ueste noroeste para montar la Anguilla, Sombrero y Anegada, y aviendola propassado gobernareis al sudueste a dar vista de la costa de Porto Rico, al ueste la hireis prolongando asta dar fondo en la Aguada.

Saldréis de la Aguada al sudueste asta aver propassado la Mona, y de ai gobernareis al ueste quarta al sudueste asta dar vista de Santo Domingo, Beata y Alto Velo, y estando norte sur con el gobernareis al ueste quarta al noroeste en demanda de ysla Baque, y de ay hireis al noroeste prolongando la costa hasta cabo de Tiburon; y aviendola passado gobernareis al norte en demanda de los Altares ô Puerto de Cuba, y aviendolo reconocido gobernareis al ueste quarta al sudueste a dar vista a cabo de Cruz y Caiman Chico, y de alli gobernareis al ueste a ver el Caiman Grande. Y deste parage gobernareis al noroeste a embocar por entre cabo de Cotoche y cabo de San Anton, y estando de estos Cabos para dentro gobernareis al ueste sudueste a tomar sonda de la costa de Campeche, y ponerse en 18 ô 20 brazas y altura de 21 grados y dos tercios, y por este fondo gobernareis al ueste; y si multiplicareis fondo a la quarta del sudueste a embocar por entre el Triangulo y la yslade Arenas, y en estando desenbocado y perdido el fondo gobernareis al ueste sudueste en demanda de Punta Delgada y tierras de la Villa Rica,

y os atracareis a ella, y de ai al sur bendreis al Puerto de S. Juan de Lua, donde marcandoos por la tierra entrareis y dareis fondo.

Saliendo de San Joan de Lua para San Chrisptobal de la Havana governareis al nordeste ô al nor nordeste donde el viento os diere lugar, y hireis a tomar la sonda de la costa de la Florida, que por esta derrota la tomareis en 27 grados y medio sobre la bahia del Espiritu Santo; y tomando sonda virareis la buelta de tierra, y os dejareis ir asta 20 brazas, y volvereis a virar asta que os rinda el viento. Y desta manera boltegeando os dejareis ir prolongando la costa hasta 28 grados y medio, en donde hallareis 15 brazas de fondo, y si os llegareis asta 8 ô 10 brazas vereis la tierra a raiz del agua, mui baja con unos arboles que parece que estan plantados en la mar, y en esta altura si tomareis 50 brazas de sonda estareis 25 leguas del cabo de Apalache para el ueste; y desde esta altura y sonda seguireis vuestra derrota en demanda de la sonda de la Tortuga, que esta en 25 grados, y si tomareis fondo de 30 ô 40 brazas governareis al sur êchando la sonda de rato en rato. Y si disminuieris fondo hireis la buelta del sudueste para volverlo a multiplicar, y en perdiendo fondo bolvereis al sur âsta perderlo, desde donde governareis al sueste quarta al sur en demanda de la Habana, en donde vereis el Morro, que es negro y redondo, que tiene encima una fortaleza que de la mar afuera parece un navio a la vela, y entrareis arrimandoos al Morro huyendo de la Laja, y dareis fondo abante de la fortaleza nueva.

Saliendo del puerto de San Chrisptobal de la Havana la buelta de España desenbocareis con viento largo, y governareis al nordeste en demanda de la Caveza de los Martires, y siendo el viento escaso varloventareis en la costa, que con poca diligencia hireis para varlovento hasta estar norte sur con Pan de Matanzas, y de aqui al nor nordeste en demanda de la Caveza de los Martires, que es el remate de la costa de nordeste sudueste que es para dentro de canal,

y aviendola reconocido governareis al nordeste quarta al norte hasta altura de 28 grados y medio ô 29, y de aqui al nordeste quarta al leste asta altura de 37 grados ô 40 grados, y por los 40 hireis a ver el Cuerbo, y dejareis ir al leste asta ponerse nor ôeste sueste con el cabo de San Bicente; y lo buscareis por dicho rumbo, y si estando en su altura no lo viereis ireis al leste asta verlo, y el cabo de Santa Maria, y para Cadiz hireis al leste quarta al sueste. Y si estando en los 37 grados no quisiereis ir a mas altura governareis al leste en demanda de Santa Maria, cabo de San Bicente ô Sanlucar, en donde entrareis y dareis fondo. Fecho en Sevilla en treze dias del mes de agosto de mill setezientos y ôcho ânos.

D. Francisco Antonio de Orbe.

